

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Produkcji i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG
Bandwikerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechinic.com



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungsgefahr: Achten Sie bei Arbeiten an der Motorsteuerung darauf, dass die Steuerzeiten exakt eingestellt sind. Unsachgemäße Arbeiten können zu schweren Motorschäden und Verletzungen führen. Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung und arbeiten Sie nach den Herstellerangaben.
- EN** Risk of injury: When working on the engine control, make sure that the timing is set exactly. Improper work can cause serious engine damage and injuries. Wear suitable protective equipment and work according to the manufacturer's instructions.
- FR** Risque de blessure : lorsque vous travaillez sur la commande du moteur, veillez à ce que les temps de commande soient réglés avec précision. Des travaux non conformes peuvent entraîner de graves dommages au moteur et des blessures. Portez un équipement de protection approprié et travaillez conformément aux instructions du fabricant.
- ES** Riesgo de lesiones: Cuando trabaje en la unidad de control del motor, asegúrese de que la distribución está ajustada con precisión. Un trabajo incorrecto puede provocar daños graves en el motor y lesiones. Utilice un equipo de protección adecuado y trabaje de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- IT** Rischio di lesioni: quando si interviene sull'unità di controllo del motore, assicurarsi che la fasatura sia regolata con precisione. Un lavoro improprio può causare gravi danni al motore e lesioni. Indossare un equipaggiamento protettivo adeguato e lavorare secondo le istruzioni del produttore.
- CZ** Nebezpečí poranění: Při práci na řídici jednotce motoru dbejte na přesné nastavení časování. Nesprávná práce může vést k vážnému poškození motoru a zranění. Používejte vhodné ochranné pomůcky a pracujte podle pokynů výrobce.
- DA** Fare for kvæstelser: Når du arbejder på motorstyringen, skal du sørge for, at timingen er indstillet præcist. Forkert arbejde kan føre til alvorlige motorskader og kvæstelser. Brug passende beskyttelsesudstyr, og arbejd i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- FI** Loukkaantumisvaara: Kun työskentelet moottorin ohjausyksikön kanssa, varmista, että ajoitus on säädetty tarkasti. Virheellinen työskentely voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita ja loukkaantumisia. Käytä sopivia suojavarusteita ja työskentele valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- HR** Opasnost od ozljeda: Prilikom rada na upravljačkoj jedinici motora pazite da su upravljačka vremena točno podešena. Nestručan rad može dovesti do ozbiljnih oštećenja motora i ozljeda. Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu i radite prema uputama proizvođača.
- HU** Sérülésveszély: A motorvezérlő egységen végzett munka során ügyeljen az időzítés pontos beállítására. A nem megfelelő munka súlyos motorkárosodáshoz és sérülésekhez vezethet. Viseljen megfelelő védőfelszerelést, és dolgozzon a gyártó utasításai szerint.
- NL** Risico op letsel: Zorg er bij werkzaamheden aan de motorsturing voor dat de timing nauwkeurig wordt afgesteld. Onjuiste werkzaamheden kunnen leiden tot ernstige motorschade en letsel. Draag geschikte beschermende uitrusting en werk volgens de instructies van de fabrikant.
- PL** Ryzyko obrażeń: Podczas pracy przy jednostce sterującej silnika należy upewnić się, że rozrząd jest ustawiony precyzyjnie. Nieprawidłowa praca może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika i obrażeń ciała. Należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny i pracować zgodnie z instrukcjami producenta.
- RO** Risc de rănire: Atunci când lucrați la unitatea de comandă a motorului, asigurați-vă că distribuția este reglată cu precizie. Lucrul necorespunzător poate duce la deteriorarea gravă a motorului și la răniri. Purtați echipament de protecție adecvat și lucrați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- SV** Risk för personskada: Vid arbete på motorstyrenheten ska du se till att tidpunkten är exakt inställd. Felaktigt arbete kan leda till allvarliga motorskador och personskador. Använd lämplig skyddsutrustning och arbeta i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- PT** Perigo de ferimentos: Ao trabalhar na unidade de controlo do motor, certifique-se de que a regulação do tempo é efectuada com precisão. Um trabalho incorreto pode provocar danos graves no motor e ferimentos. Utilizar equipamento de protecção adequado e trabalhar de acordo com as instruções do fabricante.
- SR** Opasnost od povreda: Kada radite na komandi motora, уверите се да су контролна времена тачно подешена. Неправилан рад може довести до озбиљног оштећења мотора и повреда. Носите одговарајућу заштитну опрему и радите према упутствима произвођача.